



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ/ РЕПУБЛИКА ГРЦИЈА/ HELLENIC REPUBLIC

Πιστοποιητικό Υγείας/ ВЕТЕРИНАРНО-ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ/ Health Certificate

Για ζώα της τάξης Αρτιοδάκτυλα (εκτός από τα βοοειδή (συμπεριλαμβανομένων των ειδών *Bubalus* και *Bison* και των διασταύρωσεών τους), *Ovis aries*, *Capra hircus*, *Suidae* και *Tayassuidae*) καθώς και των οικογενειών *Rhinocerotidae* και *Elephantidae*.

За животни од редот Artiodactyla (освен за говеда) вклучително и за видовите *Bubalus* и *Bison* и нивни кръстени раси), *Ovis aries*, *Capra hircus*, *Suidae* и *Tayassuidae*), и од фамилиите *Rhinocerotidae* и *Elephantidae*/

For animals of the order Artiodactyla (excluding bovine animals (including *Bubalus* and *Bison* species and their cross-breeds), *Ovis aries*, *Capra hircus*, *Suidae* and *Tayassuidae*), and of the families *Rhinocerotidae* and *Elephantidae*.

Χώρα/ Земја/  
Country

Κτηνιατρικό πιστοποιητικό για την Π.Γ.Δ.Μ./ Ветеринарно здравствен сертификат за F.Y.R.O.M./ Veterinary certificate to  
F.Y.R.O.M.

Μέρος I: Στοιχεία της προτίμου που αποτέλεστο/ Дел I: Детали за испратената пратка/ Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Αποστολέας/ Испраќач/ Consignor				I.2. Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού/ Референтен број на сертификатот/ Certificate reference number			I.2.a	
	Όνομα/ Име/ Name				I.3. Κεντρική Αρμόδια Αρχή/ Централен Надлежен Орган/ Central Competent Authority				
	Διεύθυνση/ Адреса/ Address T.K./ Postal code/ Поштенски број Τηλέφωνο/ Тел./ Tel.				I.4. Τοπική Αρμόδια Αρχή/ Локален Надлежен Орган/ Local Competent Authority				
	I.5. Παραλήπτης/ Примач/ Consignee							I.6.	
	Όνομα/ Име/Name								
	Διεύθυνση/ Адреса/ Address T.K./ Поштенски број/ Postal code T.K./ Postal code/ Поштенски број Τηλέφωνο/ Тел./ Tel.								
	I.7. Χώρα προέλευσης/ Земја на потекло/ Country of origin	Κωδ.ISO/ ИСО код/ ISO code	I.8. Περιοχή προέλευσης/ Подрачје на потекло/ Region of origin	Κωδ./ Код/ Code	I.9. Χώρα προορισμού/ Земја на дестинација/ Country of destination	Κωδ. ISO/ ИСО код/ ISO code	I.10. Περιοχή προορισμού/ Подрачје на дестинација/ Region of destination	Κωδ./ Код/ Code	
	GR				MK				
	I.11. Τόπος προέλευσης/ Место на потекло/ Place of origin								I.12.
	Όνομα/ Име/ Name		Όνομα/ Име/ Name			Όνομα/ Име/ Name			
	Αριθμός Έγκρισης/ Број на одобрение/ Approval number		Αριθμός Έγκρισης/ Број на одобрение/ Approval number			Αριθμός Έγκρισης/ Број на одобрение/ Approval number			
	Διεύθυνση/ Адреса/ Address		Διεύθυνση/ Адреса/ Address			Διεύθυνση/ Адреса/ Address			
	I.13. Τόπος φόρτωσης/ Место на натовар/ Place of loading Αριθμός Έγκρισης/ Број на одобрение/ Approval number				I.14. Ημερομηνία αναχώρησης/ Дата на поаѓање/ Date of departure Ωρα αναχώρησης/ Време на поаѓање/ Time of departure				
	Διεύθυνση/ Адреса/ Address								
	I.15. Μέσα μεταφοράς/ Средства за транспорт/ Means of transport Στοιχεία αναγνώρισης/ Идентификација:/ Identification: Αριθμός αναφοράς εγγράφου/ Документ на кој се повикува:/ Documentary references:				Αεροπλάνο/ Avion/ Aeroplane <input type="checkbox"/> Πλοίο/ Брод/ Ship <input type="checkbox"/> Τρένο/ Железнички вагон/ Railway wagon <input type="checkbox"/> Οδικό όχημα/ Средство за патен сообраќай/ Road vehicle <input type="checkbox"/> Άλλο/ Other/ Друго <input type="checkbox"/>				
	I.16. Σημείο εισόδου στην Π.Γ.Δ.Μ./ Влезен ВИМ на ΓΠ во F.Y.R.O.M./ Entry BIP in F.Y.R.O.M.				I.17. Αρ. CITES/ Бр на ЦИТЕС/ No(s) of CITES				
	I.18. Περιγραφή εμπορεύματος/ Опис на стоката/ Description of commodity				I.19. Κωδικός ΣΟ/ Код на стоката (ХС код)/ Commodity code (HS code)				
	I.20. Ποσότητα/ Количество/ Quantity				I.21.				
	I.22. Αριθμός μονάδων συσκευασίας/ Broj на пакувања/ Number of packages		I.23. Αριθμός εμπορευματοκιβώτιου/Артимус сорғаџијас/ Идентификација на контејнерот/Број на пломба/ Identification of container/Seal number		I.24.				
	I.25. Πιστοποιημένα εμπορεύματα για/ Пратките се наменети за/ Commodities certified for:		Αναπαραγωγή/ Приплод/ Breeding		Πάχυνση/ Tob/ Fattening	Σφαγή/ Колење/ Slaughter	I.26.		
I.27. Για εισαγωγή ή είσοδο στην Π.Γ.Δ.Μ./ За влез или увоз во F.Y.R.O.M. / For import or admission into F.Y.R.O.M.									
I.28. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων/ Идентификација на стоките/ Identification of the commodities									
Είδος (Επιστημονική ονομασία)/ Видови (Научно име)/ Species (Scientific name)		Σύστημα ταυτοποίησης/ Систем за идентификација/ Identification system		Αριθμός ταυτοποίησης/ Број за идентификација/ Identification number		Ηλικία/ Возраст/ Age	Φύλο/ Пол/ Sex		

<p style="text-align: center;"><b>Мерој II: Пистопојетико/ Дел II: Сертификација/ Part II: Certification</b></p>	<p><b>II. ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ/ ИФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА/ HEALTH INFORMATION</b></p> <p><b>II.1. Βεβαίωση δημόσιας υγείας/ Потврда за јавно здравство/ Public health information</b></p> <p>Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνω ότι τα ζώα που περιγράφονται στο παρόν πιστοποιητικό:/ Jac, долу потпишаниот официјален ветеринар, со ова потврдувам дека животните опфатени со овој сертификат:/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in this certificate:</p> <p>II.1.1. προέρχονται από εκμεταλλεύσεις οι οποίες δεν υποβλήθηκαν σε καμία επίσημη απαγόρευση για υγειονομικούς λόγους, κατά τις τελευταίες 42 ημέρες όσον αφορά τη βρουκέλλωση και τη φυματίωση, κατά τις τελευταίες 30 ημέρες όσον αφορά τον άνθρακα και κατά τους τελευταίους έξι μήνες όσον αφορά τη λύστα, και δεν έχουν έρθει σε επαφή με ζώα από εκμεταλλεύσεις που δεν πληρούν τους όρους αυτούς/</p> <p>ποτεκнуваат од одгледувалишта на кои не им била изречена забрана врз основа на здравствената состојба во последните 42 дена за бруцелоза и туберкулоза, во последните 30 дена за антракс и последните шест месеци за беснило и не биле во допир со животни кои потекнуваат од одгледувалишта кои не ги задоволуваат овие критериуми;/</p> <p>come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the past 42 days in the case of brucellosis and tuberculosis, for the last 30 days in the case of anthrax and for the last six months in the case of rabies, and, have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions;</p> <p>II.1.2. δεν έλαβαν/ не примиле:/ have not received:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- στιλβένιο ή ουσίες με θυρεοστατική δράση/ било какви стилбени или тиреостатски супстанции,/ any stilbene or thyrostatic substances,</li> <li>- οιστρογόνα, ανδρογόνα, προγεστερόνη ή β-ανταγωνιστές για σκοπούς άλλους πλην της θεραπευτικής ή ζωοτεχνικής αγορής (όπως ορίζεται στην Οδηγία 96/22/EK) естрогени, андрогени, гестагени или бета-агонистички супстанции, освен за терапевтически или зоотехнически третман (како што е описано во националните прописи од областа на ветеринарното здравство во однос на резидуи и определени супстанции во сировини, живи животни и производи од животинско потекло, односно Директивата 96/22/EU);/ oestrogenic, androgenic, gestagenic or β-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment (as defined in Directive 96/22/EC).</li> </ul> <p>II.2. <b>Βεβαίωση υγείας των ζώων/ Потврда за здравствената состојба на животните/ Animal health attestation</b></p> <p>Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος, βεβαιώνω ότι τα ζώα που περιγράφονται ανωτέρω πληρούν τις ακόλουθες απαιτήσεις:/ Jac, долу потпишаниот официјален ветеринар со ова потврдувам дека горе споменатите животни ги исполнуваат следните услови:/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above meet the following requirements:</p> <p>II.2.1. προέρχονται από περιοχή με κωδικό: .....<sup>(1)</sup> η οποία, κατά την ημερομηνία έκδοσης του παρόντος πιστοποιητικού/ tie потекнуваат од територија со код: .....<sup>(1)</sup> која на денот на издавањето на овој сертификат:/ they come from the territory with code: .....<sup>(1)</sup> which, at the date of issuing this certificate:</p> <p>(a) ήταν απαλλαγμένη επί 24 μήνες από αφθώδη πυρετό, επί 12 μήνες από πανώλη, πυρετό της κοιλάδας του Rift, λοιμώδη πλευροπνευμονία των βοοειδών, λοιμώδη οάρδη δερματίτιδα, πανώλη των μικρών μηρυκαστικών, ευλογιά των αιγατοριβάτων, λοιμώδη πλευροπνευμονία των αιγών και επιζωτική αιμορραγική νόσο και επί έξι μήνες από φυσαλιδώδη στοματίτιδα και/ ε слободна 24 месеци од лигавка и шап, 12 месеци од чума кај говеда, гроздница на долината Рифт, контагиозна бовина плеуропнеумонија, болест на чвореста кожа, чума кај мали превивари, овчи сипаници и козји сипаници, контагиозна плеуропнеумонија кај кози и епизоотска хеморагична треска и шест месеци од везикуларен стоматитис, and/ has been free for 24 months from foot-and-mouth disease, for 12 months from rinderpest, Rift valley fever, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease, peste des petits ruminants, sheep pox and goat pox, contagious caprine pleuropneumonia and epizootic haemorrhagic disease and for six months from vesicular stomatitis, and]</p> <p>(b) όπου κατά τους τελευταίους 12 μήνες, δεν εμβολιάστηκαν κατά των νόσων αυτών και απαγορεύονται οι εισαγωγές δίχλων ζώων εμβολιασμένων κατά των νόσων αυτών/ κаде во текот на последните 12 месеци не била извршена вакцинација против овие болести и увозот на папкари вакцинирани против овие болести е забранет;/ where during the last 12 months, no vaccination against these diseases has been carried out and imports of cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted;</p> <p>II.2.2. παρέμειναν/ tie престојувале:/ they have remained:</p> <p><sup>(3)</sup> είτε/ или/ either στην περιοχή που περιγράφεται στο σημείο II.2.1 από τη γέννησης τους, ή τουλάχιστον κατά τους έξι τελευταίους μήνες πριν από την αποστολή τους στην Π.Γ.Δ.Μ. και χωρίς να έρθουν σε επαφή με εισαγόμενα δίχληα ζώα τους τελευταίους έξι μήνες/ [на територијата спомената во точка II.2.1 од своето раѓање или за период од најмалку шест месеци пред испораката во F.Y.R.O.M. и без никаков контакт со папкари увезени на оваа територија пред помалку од шест месеци;]/ in the territory described under point II.2.1 since birth, or for at least the last six months before dispatch to the F.Y.R.O.M. and without contact with cloven-hoofed animals imported into this territory less than six months ago]</p> <p>στη χώρα αποστολής το λιγότερο 60 ημέρες πριν την είσοδό τους, αν είναι ζώα των ειδών που αναφέρονται στο Παράρτημα I, Μέρος 4 του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 και εισήχθησαν κάτω από τις καθοριζόμενες συνθήκες στο Βιβλίο Κανόνων για τις διαδικασίες και τους ελέγχους στην εισαγωγή και τη διαμετακόμιση ζώωντων ζώων, ζώων υδατοκαλλιέργειας ή προϊόντων ζωικής προέλευσης, τον κατάλογο των τρίτων χωρών για την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση, τα υποδειγμάτα κτηνιατρικών πιστοποιητικών ή άλλα έγγραφα που συνοδεύουν την αποστολή με ζώατα, ζώα υδατοκαλλιέργειας ή προϊόντα ζωικής προέλευσης ή με ισοδύναμη νομοθεσία με το Παράρτημα I, Μέρος 4 του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 από τρίτη χώρα κατά τους τελευταίους έξι μήνες πριν την αποστολή τους στην Π.Γ.Δ.Μ. και σε κάθε περίπτωση που έχουν χωριστεί από τα άλλα ζώα που δε βρίσκονται στη ίδια κατάσταση υγείας πριν εισαχθούν στη χώρα αποστολής και πριν και εξαχθούν στην Π.Γ.Δ.Μ./ [на територијата на земјата на испраќање најмалку 60 дена од внесувањето, доколку се животни кои припаѓат на некој од видовите Camelus spp., Lama spp., Vicugna spp., наведени во еквивалентиот Анекс I, Дел 7 од Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 и биле директно увезени под условите наведени за секој одделен вид во согласност со Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придржува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентиот Анекс I, Дел 7 од Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 од</p>
--	--

	трети земји за период помал од шест месеци пред да пристигнат во F.Y.R.O.M. и во секој случај биле одвоени од други животни кои не се со еднаков здравствен статус по нивното пуштање во земјата извозничка и пред да се направи извоз во FY.R.O.M. <sup>(2)</sup> ; / in the country of dispatch for at least 60 days since entry, if they are animals of the relevant species listed in Annex I, Part 4 to Regulation (EU) No 206/2010 and they were imported directly under the conditions specified in the Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin or equivalent Annex I, Part 4 to Regulation (EU) No 206/2010 from a third country during a period of less than six months prior to embarkation to F.Y.R.O.M. and in any case they have been separated from other animals not of the same health status after being released in the exporting country and before exportation to the F.Y.R.O.M. <sup>(2)</sup> ; ]
II.2.3.	έχουν παραμείνει τουλάχιστον από τη γέννησή τους ή 40 ημέρες πριν από την αποστολή τους στην εκμετάλλευση <sup>(3)</sup> που περιγράφεται στα σημεία I.11 και I.13:/ ties ce останати од своето раѓање или најмалку 40 дена пред испораката во објектот/одгледувалиштето <sup>(3)</sup> описаны во точките I.11 и I.13:/ they have remained since birth or at least 40 days before dispatch in the holding/establishment <sup>(3)</sup> described boxes reference I.11 and I.13: (a) στην(ις) και γύρω από την(ις) οποία(ες) και σε ακτίνα 150χλμ., δεν εκδηλώθηκε κρούσμα/εστία επιζωτικής αιμορραγικής νόσου κατά τις τελευταίες 60 ημέρες και/ во и околу кои во радиус од 150 км. не е констатирана појава на епизоотска хеморагична треска 60 дена предходно, и/ in and around which, in an area of radius of 150 km, there has been no case/outbreak of epizootic haemorrhagic disease during the previous 60 days, and (b) στην(ις) και γύρω από την(ις) οποία(ες) και σε ακτίνα 10χλμ., δεν εκδηλώθηκε κρούσμα/εστία των λοιπών νόσων που αναφέρονται στο σημείο II.2.1 κατά τις τελευταίες 40 ημέρες/ во и околу кои во радиус од 10 км не е констатирана појава на други болести споменати во точка II.2.1 40 дена предходно;/ in and around which in an area 10 km radius, there has been no case/outbreak of the other diseases referred to point II.2.1 during the previous 40 days;
II.2.4.	δεν είναι ζώα που πρέπει να θανατωθούν στο πλαίσιο εθνικού προγράμματος για την εκρίζωση των νόσων ούτε έχουν εμβολιαστεί κατά των νόσων που αναφέρονται στο σημείο II.2.1, και:/ не се животни кои треба да се убијат согласно национална програма за ерадикација на болести, ниту се вакцинирани против болестите споменати во точка II.2.1, и истите:/ they are not animals to be killed under a national programme for the eradication of diseases, nor have they been vaccinated against the diseases referred to point II.2.1, and they: [προέρχονται από εκτροφή η οποία έχει αναγνωρισθεί ως επίσημα απαλλαγμένη από φυματίωση, και]/ или/ either [ποτεκνύvaat от стада кој се идентификувани како официјално слободни од туберкулоза, и]/ или/ or [come from a herd which is recognized as officially tuberculosis free, and] [υποβλήθηκαν σε ενδοερμηκή δοκυκή φυματινισμό εντός των τελευταίων 30 ημερών με αρνητικά αποτελέσματα, και]/ или/ or [have been subjected to an intradermal tuberculin test within the past 30 days with negative results, and] που δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της βρουκέλλωσης και:/ тие не се вакцинирани против бруцелоза и тие:/ they have not been vaccinated against brucellosis and they: [προέρχονται από εκτροφή η οποία είναι αναγνωρισμένη ως επίσημα απαλλαγμένη από βρουκέλλωση]/ или/ either [ποτεκнываat от стадо кое е идентификувано како официјално слободно од бруцелоза;] или/ or [come from a herd which is recognised as officially brucellosis free;] [έχουν υποβληθεί σε δοκυασία οροσυγκόλλησης που έδειξε τίτλο βρουκέλλας μικρότερο από 30 IU ανά ml, εντός των τελευταίων 30 ημερών]/ или/ or [have been subjected to a serum agglutination test which showed a brucella count of less than 30 IU of agglutination per ml, within the past 30 days;] [έίναι ευνουχισμένα τα αρσενικά κάθε ηλικίας]/ или/ or [ce кастрирани мажјаци на било која возраст;] или/ or [are castrated males of any age;] II.2.5. σύμφωνα με τις γνώσεις μου και την έγγραφη δήλωση του ιδιοκτήτη, τα ζώα:/ согласно моите съзнанија и писмената изјава на сопственикот, животните:/ according to my knowledge and to the written declaration made by the owner, the animals: (a) δεν προέρχονται από εκμετάλλευση <sup>(3)</sup> , και δεν έχουν έρθει σε επαφή με ζώα μιας εκμετάλλευσης, στην οποία έχουν διαπιστωθεί κλινικά συμπτώματα των ακόλουθων νόσων:/ не доаѓаат од одгледувалишта/објекти <sup>(3)</sup> и не биле во контакт со животните од одгледувалишта во кои следните болести биле клинички откринети:/ do not come from holdings/establishments <sup>(3)</sup> , and have not been in contact with animals of a holding, in which the following diseases have been clinically detected: (i) μεταδοτική αγαλαξία των αιγοπροβάτων ( <i>Mycoplasma agalactiae</i> , <i>Mycoplasma capricolum</i> , <i>Mycoplasma mycoides</i> var. "μεγάλη αποκίνη" <i>mycoides</i> ), τους τελευταίους 6 μήνες,/ контагиозна агалактија кај овци или кози, ( <i>Mycoplasma agalactiae</i> , <i>Mycoplasma capricolum</i> , <i>Mycoplasma mycoides</i> var. <i>mycoides</i> 'голема колонија'), во последните шест месеци,/ contagious agalactia of sheep or goats ( <i>Mycoplasma agalactiae</i> , <i>Mycoplasma capricolum</i> , <i>Mycoplasma mycoides</i> var. <i>mycoides</i> 'large colony'), within the last six months, (ii) παραφυματίση και τυρώδης λεμφαδενίτιδα, τους τελευταίους 12 μήνες,/ паратуберкулоза и кazeозен лимфаденитис, во последните 12 месеци,/ paratuberculosis and caseous lymphadenitis, within the last 12 months, (iii) πνευμονική αδενομάτωση, τα τελευταία 3 χρόνια, και / белодробна аденоатоматоза, во последните три години, и/ pulmonary adenomatosis, within the last three years, and

	Меди/Висна или вирусен артритис/енцефалитис кај кози, Maedi/Visna or caprine viral arthritis/encephalitis,
<sup>(3)</sup> είτε/или/either	[εντός των τριών τελευταίων ετών,]/ [во последните три години]/ [within the last three years.]
<sup>(3)</sup> ή/или/or	[όλα τα μολυσμένα ζώα εσφάγησαν και τα υπόλοιπα ζώα αντέδρασαν αρνητικά στις δύο δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν με διαφορά τουλάχιστον έξι μηνών, τους τελευταίους 12 μήνες.]/ [within the last 12 months, and all the infected animals were slaughtered and the remaining animals subsequently reacted negatively to two tests carried out at least six months apart.]
(b)	περιλαμβάνονται σε επίσημο σύστημα κοινοτοίησης των νόσων αυτών, και/ се вклучени во постоечки систем за пријавување на овие болести, и/ are included in an official system for notification of these diseases, and
(c)	είναι απαλλαγμένα από κλινικά ή άλλα αποδεικτικά στοιχεία φυματίωσης και βρουκέλλωσης τα τελευταία τρία έτη πριν από την εξαγωγή και/ не покажуваат клинички знаци или други докази за постоење на туберкулоза и бруцелоза во период од три години пред да бидат извешени;/ have been free from clinical or other evidence of tuberculosis and brucellosis during the three years prior to export;
<sup>(3)(6)</sup> [II.2.6.	τα ζώα έχουν αντιδράσει αρνητικά στην ορολογική δοκιμή για την ανίχνευση αντισωμάτων για την επιζωτική αιμορραγική νόσο, η οποία πραγματοποιείται δύο φορές σε δείγματα αίματος που ελήφθησαν κατά την έναρξη της απομόνωσης/καραντίνας και τουλάχιστον 28 ημέρες αργότερα, στις ... ..... (ηη/μμ/έτος) και στις ..... (ηη/μμ/εεεε), από τα οποία το δεύτερο πρέπει να έχει ληφθεί εντός 10 ημερών πριν την εξαγωγή]/ животните се испитани и покажале негативен резултат на серолошкиот тест за откривање на антитела на епизоотска хеморагична болест, кој е спроведен два пати со земање на примероци крв на почетокот на изолацијскиот/карантин период и најмалку 28 дена подоцна на ..... (дд/мм/гггг) и на ..... (дд/мм/гггг), при што вториот пат мора да се земе крв 10 дена пред извозот;/ the animals have reacted negatively to a serological test for the detection of antibody for epizootic-haemorrhagic-disease, carried out in two occasions on samples of blood taken at the beginning of the isolation/quarantine period and at least 28 days later on ..... (dd/mm/yyyy) and on ..... (dd/mm/yyyy), the second of which must have been taken within 10 days of export;]
II.2.7.	αποτέλλονται από την εκμετάλλευση που περιγράφεται στα πλαίσια αναφοράς I.11 και I.13 απευθείας στην Π.Γ.Δ.Μ. και μέχρι την αποστολή στην Π.Γ.Δ.Μ.:/ тие се испратени од одгледувалиштето наведено во точка I.11 и I.13 директно во F.Y.R.O.M. и се додека не се испратени во F.Y.R.O.M./ they are dispatched from the holding described under boxes reference I.11 and I.13 directly to F.Y.R.O.M. and, until dispatched to the F.Y.R.O.M.: (a) δεν ήταν σε επαφή με άλλα δίχηλα ζώα που δεν πληρούν τις υγειονομικές απαιτήσεις που περιγράφονται στο παρόν πιστοποιητικό και/ не биле во контакт со други чапункари кои не ги исполнуваат условите наведени во овој сертификат, и/ they did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with the health requirements as described in this certificate; and (b) δεν ήταν σε μέρος ή γύρω από το οποίο και σε ακτίνα 10χλμ, που έχει σημειωθεί κρούσμα/εστία μιας από τις νόσους που αναφέρονται στο σημείο II.2.1, τις τελευταίες 30 ημέρες/ не биле сместени на места каде или околу кои во радиус од 10 km, во последните 30 дена имало случај или жариште на некоја од болестите наведени во точка II.2.1;/ they were not at any place where, or around which within a 10 km radius, during the previous 30 days there has been a case/outbreak of any of the diseases referred to point II.2.1;
II.2.8.	τα οχήματα μεταφοράς ή τα εμπορευματοκιβώτια στα οποία φορτώθηκαν τα ζώα έχουν καθαρισθεί και απολυμανθεί πριν από τη φόρτωση με επίσημα εγκεκριμένο απολυμαντικό/ било кое транспортно средство или контейнер во кое биле натоварени се претходно исчистени и дезинфекцирани со средство кое е официјално одобрено како дезинфцијенс;/ any transport vehicles or containers in which they were loaded were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant;
II.2.9.	εξετάστηκαν από επίσημο κτηνίατρο εντός 24 ωρών πριν τη φόρτωση και δεν παρουσίασαν κλινικά συμπτώματα νόσου/ тие се прегледани од страна на официјален ветеринар најмногу 24 часа пред товарењето и не покажале никакви клинички знаци на болест;/ they were examined by an official veterinarian within 24 hours of loading and showed no clinical sign of disease;
II.2.10.	φορτώθηκαν για αποστολή στην Π.Γ.Δ.Μ. στις ..... (ηη/μμ/εεεε) <sup>(7)</sup> στο μεταφορικό μέσο που περιγράφεται στο πλαίσιο αναφοράς I.15, το οποίο καθαρίστηκε και απολυμάνθηκε πριν από τη φόρτωση με επίσημα εγκεκριμένο απολυμαντικό και είναι κατασκευασμένο έτσι ώστε τα περιττώματα, τα ούρα, τα απορρίμματα ή οι ζωτροφρές δεν μπορούν να χυθούν ή να πέσουν έξω από το όχημα ή το εμπορευματοκιβώτιο κατά τη μεταφορά/ тие се натоварени за испорака во F.Y.R.O.M. на ..... (дд/мм/гггг) <sup>(7)</sup> во транспортни средства како што е описано во точка I.15 погоре кои се исчистени и дезинфекцирани пред натоварот со дезинфцијенс кој е официјално одобрен и се така конструирани да фецесот, урината, простириката или сточната храна неможат да истечат или испаднат надвор од транспортното средство или контейнерот во текот на транспорпот./ they have been loaded for dispatch to F.Y.R.O.M. on ..... (dd/mm/yyyy) <sup>(7)</sup> in the means of transport described under box reference I.15 above that were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant and so constructed that faeces, urine, litter or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation.
II.3.	Βεβαίωση μεταφοράς ζώων/ Транспортна потврда/ Animal transport attestation

Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνω ότι η μεταχείριση των ζώων που αναφέρονται ανωτέρω πριν και κατά τη στιγμή της φόρτωσης ήταν σύμφωνα με το νόμο περί προστασίας των ζώων και την καλή διαβίωσή ή ισοδύναμη νομοθεσία με τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2005, ιδίως όσον αφορά την παροχή νερού και τροφής και είναι σε κατάλληλη κατάσταση για τη σκοπούμενη μεταφορά./

Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар со ова потврдувам дека со животните описаны погоре е постапувано пред и за време на натоварот во согласност со релевантните одредби од Законот за заштита и благосостојба на животните односно еквивалентната Регулатива (Е3) Бр. 1/2005, посебно во однос на напојувањето и хранењето, и се подобни за престојниот транспорт./

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with Law on animal protection and welfare or equivalent Regulation (EC) No 1/2005, in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport.

<sup>(3)(8)</sup>III.4. Ειδικές απαιτήσεις/ Пособни услови/ Specific requirements

II.4.1. Σύμφωνα με επίσημες πληροφορίες, δεν εντοπίστηκαν κλινικές ή παθολογικές ενδείξεις λοιμώδους ρινοτραχείτιδας των βοοειδών (IBR) στην εκμετάλλευση<sup>(3)</sup> καταγωγής που αναφέρεται στα πλαίσια αναφοράς I.11 και I.13, τους τελευταίους 12 μήνες/

Според официјалните податоци, никакви клинички ниту пак патолошки податоци не се регистрирани за појава на инфективниот бовин ринотрахеит (ИБР) во одгледувалиштето/објектот<sup>(3)</sup> на потекло според точките I.11 и I.13, во последните 12 месеци;/

According to official information, no clinical or pathological evidence of infectious bovine rhinotracheitis (IBR) has been recorded in the holding/establishment<sup>(3)</sup> of origin referred to in boxes reference I.11 and I.13, for the last 12 months;

II.4.2. Τα ζώα που αναφέρονται στο πλαίσιο αναφοράς I.28:/ животните наведени во точка I.28:/ the animals referred to in box reference I.28:

(a) έχουν απομονωθεί σε εγκαταστάσεις εγκεκριμένες από την αρμόδια αρχή κατά τις τελευταίες 30 ημέρες που προηγήθηκαν της αποστολής για εξαγωγή και/  
били изолирани во објект одобрен од надлежниот орган во поеследните 30 дена пред да бидат испратени за извоз, и/

have been isolated in accommodation approved by the competent authority for the last 30 days immediately prior to dispatch for export, and

(b) έχουν υποβληθεί σε ορολογική δοκιμή για τη λοιμώδη ρινοτραχείτιδα των βοοειδών (IBR), που πραγματοποιείται σε ορούς αίματος που λαμβάνονται τουλάχιστον 21 ημέρες μετά την έναρξη της απομόνωσης, με αρνητικά αποτελέσματα και όλα τα ζώα σε απομόνωση έχουν επίσης αρνητικά αποτελέσματα στη δοκιμή αυτή και/  
били подвргнати на серолошко испитување за ИБР на серум земен barem 21 ден по изолирањето, со негативен резултат, и сите изолирани животни исто така биле негативни на овој тест, и/

have been subjected to a serological test for IBR on sera taken at least 21 days after entry into isolation, with negative results, and all animals in isolation have also given negative results to this test, and

(c) δεν έχουν εμβολιασθεί κατά της IBR/ не биле вакцинирани против ИБР./ have not been vaccinated against IBR.

<sup>(3)</sup> II.4.3. ....(άλλες απαιτήσεις και/ή δοκιμές). ....  
.....(понатамошни услови и/или тестирања) .....]  
.....(further requirements and/or tests) .....]

II.5. Τα ζώα που αναφέρονται στο πλαίσιο αναφοράς I.28, σε σχέση με τον καταρροϊκό πυρετό:/

Βο однос на болеста син јазик, животните споменати под точка I.28:/

The animals referred to in box reference I.28, in relation to the disease bluetongue:  
έχουν προστατευθεί από επιθέσεις από το έντομο Culicoides κατά τη μεταφορά στον τόπο προορισμού και τουλάχιστον ένα από τα παρακάτω πρέπει να τηρούνται:/

били заштитени од напад на векторот Culicoides во текот на транспортот до местото на дестинација и најмалку еден од следниве услови треба да биде исполнет:/

they have been protected against attacks by vector Culicoides during transportation to the place of destination and at least one of following must be complied with:

II.5.1 <sup>(3)ή/</sup>  
<sup>или/</sup>  
<sup>or</sup> a) Τα ζώα κρατούνται από τη γέννησή τους ή για τουλάχιστον 60 ημέρες πριν από την αποστολή σε εποχικά ελεύθερη ζώνη του καταρροϊκού πυρετού, σε εποχικά ελεύθερη περίοδο από φορείς (έντομα του γένους Culicoides), η οποία άρχισε στις \_\_\_\_\_ (ηη/μμ/εεεε) και ενδεχομένως, εξετάστηκαν με τη δοκιμή ταυτοποίησης για τον παθογόνο οργανισμό, σύμφωνα με το υφιστάμενο εγχειρίδιο του ΔΓΕ των διαγνωστικών εξετάσεων και εμβολίων, η οποία διεξήχθη τουλάχιστον 7 ημέρες πριν την παράδοση, με αρνητικά αποτελέσματα, σύμφωνα με το παράρτημα III A (1) του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2007/  
престојувају од раѓање или најмалку 60 дена пред испораката во сезонски слободна зона од син јазик во сезонски период слободен од вектори (инсекти од видот Culicoides), кој започнал на \_\_\_\_\_ (дд/мм/гггг) и, доколку е соодветно, испитани со тест за идентификација на предизвикувачот во согласност со важечкиот ОИЕ Прирачник за дијагностички тестови и вакцини, спроведен најмалку 7 дена пред испораката, со негативен резултат, во согласност со Прилог III A(1) од Регулативата бр.1266/2007/E3, односно: престојувају од раѓање или најмалку 60 дена пред испораката во сезонски слободна зона од син јазик во сезонски период слободен од вектори (инсекти од видот Culicoides) и биле испитани со тест за идентификација на предизвикувачот во согласност со важечкиот ОИЕ Прирачник за дијагностички тестови и вакцини, спроведен не порано од 7-от ден пред испораката, со негативен резултат;/

Animal(s) were kept until dispatch in a bluetongue seasonally-free zone during the seasonally vector-free period that started on \_\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy) since birth or for at least 60 days and, if appropriate, were then subjected to an agent identification test according to the OIE Terrestrial Manual on samples taken within seven days prior to dispatch, with negative results, in conformity with Annex III.A(1) to Regulation (EC) No 1266/2007;

b) Τα ζώα είναι σύμφωνα με το Παράρτημα III.A (2) του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2007/

ги задоволуваат условите согласно националните прописи од областа на ветеринарно здравство за контрола и следење на болеста Син јазик односно еквивалентниот Прилог III A(2) од Регулативата бр.1266/2007/E3, односно: животните биле чувани, се до испораката, заштитени од напад на вектори во објект заштитен од напад на вектори во период од најмалку 60 дена пред датумот на испорака:/

Animal(s) in conformity with Annex III.A(2) to Regulation (EC) No 1266/2007.”;

c) Τα ζώα είναι σύμφωνα με το Παράρτημα III.A (3) του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2007/

ги задоволуваат условите согласно националните прописи од областа на ветеринарно здравство за контрола и следење на болеста Син јазик односно еквивалентниот Прилог III A(3) од Регулативата бр.1266/2007/E3, односно: животните биле чувани, се до испораката, во сезонски слободна зона од болеста син јазик во тек на период сезонски слободен од вектори, или биле заштитени од напад на вектори во објект заштитен од напад на вектори во период од

најмалку 28 дена и биле подвргнати во тој период на серолошки тест, во согласност со важечкиот ОИЕ Прирачник за дијагностички тестови и вакцини, за детекција на антитела на син јазик вирусната група, со негативен резултат, спроведен на примероци земени од животните, најмалку 28-от ден од почетокот на периодот на заштита од напад на вектори или период сезонски слободен од вектори:/

<sup>(3)</sup>ή/  
Или/  
ор

Animal(s) in conformity with Annex III.A(3) to Regulation (EC) No 1266/2007;  
d) Τα ζώα είναι σύμφωνα με το Παράρτημα III.A (4) του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2007/

ги задоволуваат условите согласно националните прописи од областа на ветеринарно здравство за контрола и следење на болеста Син јазик односно еквивалентниот Прилог III A(4) од Регулативата бр.1266/2007/E3, односно: животните биле чувани, се до испораката, во сезонски слободна зона од болеста син јазик во тек на период сезонски слободен од вектори, или биле заштитени од напад на вектори во објект заштитен од напад на вектори во период од најмалку 14 дена и биле подвргнати во тој период на тест за идентификација на предизвикувачот, во согласност со важечкиот ОИЕ Прирачник за дијагностички тестови и вакцини, со негативен резултат, спроведен најмалку 14-тиот ден од почетокот на периодот на заштита од напад на вектори или период сезонски слободен од вектори:/

Animal(s) in conformity with Annex III.A(4) to Regulation (EC) No 1266/2007;

e) Τα ζώα έχουν εμβολιασθεί κατά του καταρροϊκού πυρετού ..... (ορότυπος) με ..... (ονομασία του εμβολίου) με αδρανοτοιμένο/τροποτοιμένο ζωντανό εμβόλιο (αναφέρατε, κατά περίπτωση), σύμφωνα με το Παράρτημα III.A (5) του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2007/

се вакцинирани против болеста син јазик ..... (серотип/серотипови) со ..... (име на вакцината) со инактивирана/модифицирана жива вакцина во согласност согласно националните прописи од областа на ветеринарно здравство за контрола и следење на болеста Син јазик односно еквивалентниот Прилог III A(5) од Регулативата бр.1266/2007/E3, односно: животните потекнуваат од стадо вакцинирано против серотип/серотипови кои се присутни или постои голема веројатност да се присутни во епидемиолошки значајна географска област на потекло, во согласност со програмата за вакцинација усвоена од надлежниот орган на земјата извозник и животните се во период на имунитет гарантиран во спецификацијата на вакцината која е одобрена со програмата за вакцинација и животните треба да исполнуваат еден од следниве услови:

- a) биле вакцинирани најмалку 60 дена пред датумот на извоз; или
- b) биле вакцинирани со инактивирана вакцина пред најмалку бројот на денови потребни за постигнување на имунитетот наведен во спецификацијата на вакцината одобрена со програмата за вакцинација и животните биле подвргнати на тест за идентификација на предизвикувачот во согласност со ОИЕ Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини со негативни резултати, спроведени најмалку 14 дена од постигнување на имунитетот наведен во спецификацијата на вакцината одобрена со програмата за вакцинација; или
- c) претходно биле вакцинирани и биле ревакцинирани со инактивирана вакцина во рамките на периодот на имунитетот гарантиран во спецификацијата на вакцината која е одобрена со програмата за вакцинација; или
- d) биле чувани во тек на сезонски слободен од вектори период, во сезонски слободна зона од син јазик, од раѓање или последните 60 дена пред датумот на вакцинација и биле вакцинирани со инактивирана вакцина пред најмалку бројот на денови потребни за постигнување на имунитетот наведен во спецификацијата на вакцината одобрена со програмата за вакцинација;/

Animal(s) vaccinated against bluetongue serotype/s ..... (insert serotype/s) with ..... (insert name of the vaccine) with a inactivated /modified live vaccine (indicate, as appropriate) in conformity with Annex III.A(5) to Regulation (EC) No 1266/2007.

Σύμφωνα με τις συστάσεις του ΔΓΕ:/ Согласно препораките на ОИЕ:/ In accordance with the OIE recommendations: Τα ζώα που έχουν εμβολιασθεί πρέπει να πληρούν επιπλέον τις ακόλουθες προϋποθέσεις: είχαν προστατευθεί από την προσβολή από Culicoides που ενδέχεται να είναι ικανοί φορείς BTV για τουλάχιστον 14 ημέρες πριν από τη φόρτωση και να έχουν υποβληθεί κατά την εν λόγω περίοδο σε δοκιμασία ταντοποίησης παράγοντα σύμφωνα με το εγχειρίδιο, με αρνητικά αποτελέσματα, η οποία πραγματοποιείται τουλάχιστον 14 ημέρες μετά την είσοδο στο σταθμό απομόνωσης/ Животните кои се вакцинирани, дополнително треба да ги исполнуваат следниве граници: биле заштитени од напад на Culicoides за кој постои голема веројатност дека е преносител на BTV најмалку 14 дена пред извозот, и во тек на тој период биле подвргнати на тест за идентификација на предизвикувачот во согласност со ОИЕ Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини со негативни резултати, спроведени најмалку 14 дена по внесот во предизвозниот карантин/ изолација./

The animals that are vaccinated must fulfill the following additional requirements: were protected from attack from Culicoides likely to be competent BTV vectors for at least 14 days prior to shipment, and were subjected during that period to an agent identification test according to the *Terrestrial Manual*, with negative results, carried out at least 14 days after introduction into the *quarantine station*;

<sup>(3)</sup>ή/  
или/  
ор

f) Τα ζώα υποβλήθηκαν σε ορολογική δοκιμή σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ΔΓΕ για την ανίχνευση αντισωμάτων καταρροϊκού πυρετού. .... (αναφέρατε τον ορότυπο), σύμφωνα με το παράρτημα III.A (6) του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2007/

се тестираат серолошки согласно со Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини на присуство на антитела на вирусот на син јазик ..... (серотип) во согласност согласно националните прописи од областа на ветеринарно здравство за контрола и следење на болеста Син јазик односно еквивалентниот Прилог III A(6) од Регулативата бр.1266/2007/E3, односно: животните не биле вакцинирани против болеста син јазик и биле чувани во епидемиолошки значајна географска област на потекло, каде не е присутен повеќе од еден серотип или нема веројатност да е присутен и:

- a) биле подвргнати на два серолошки теста во согласност со ОИЕ Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини, за откривање на антитела против вирус серотип на болеста син јазик, со позитивен резултат; првиот тест треба да биде извршен на примероци земени меѓу 60 и 360 дена пред датумот на извоз, а вториот тест треба да биде извршен на примероци земени не порано од 7-от ден пред денот на извоз; или

- b) биле подвргнати на серолошки тест во согласност со ОИЕ Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини, за откривање на антитела против вирус серотип на син јазик, со позитивен резултат; тестот треба да биде извршен на примерок земен најмалку 30 ден пред датумот на извоз и животните биле подвргнати на тест за идентификација на предизвикувачот во согласност со ОИЕ Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини, со негативен резултат извршен на примерок земен не порано од 7 ден пред денот на извоз;/

Animal(s) subjected to a serological test according to the OIE Terrestrial Manual to detect antibodies against the bluetongue virus serotype ..... (indicate serotype) in conformity with Annex III.A(6) to Regulation (EC) No 1266/2007;

<sup>(3)</sup> ή/ или/ or	<p>g) Τα ζώα υποβλήθηκαν στην ορολογική δοκιμή σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ΔΓΕ για την ανίχνευση αντισωμάτων κατά όλων των οροτύπων του καταρροϊκού πυρετού... .... .... .... .... .... (αναφέρατε τους ορότυπους) που είναι παρόντα ή είναι πιθανό να υπάρχουν σύμφωνα με το παράρτημα III.A (7) του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2007/ ce testirani seroloшки во согласност со Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини на ОИЕ на присуство на специфични антитела за сите серотипови на вирусот на болеста син јазик ..... (серотипови) кои се присутни или постои веројатност дека се присутни, во согласност согласно националните прописи од областа на ветеринарно здравство за контрола и следење на болеста Син јазик односно еквивалентниот Прилог III A(7) од Регулативата бр.1266/2007/E3, односно: животните никогаш не биле вакцинирани против вирус на болеста син јазик и биле подвргнати на два соодветни серолошки теста, со позитивни резултати, во согласност со ОИЕ Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини, кои детектираат специфични антитела против сите серотипови на вирусот на син јазик кој е присутен или постои голема веројатност дека е присутен, во епидемиолошки значајна географска област на потекло, и:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) првиот тест треба да е извршен на примероци земени меѓу 60 и 360 дена пред датумот на извоз, а вториот тест треба да биде извршен на примероци земени не порано од 7-от ден пред денот на извоз; или</li> <li>b) специфичниот серотип серолошки тест треба да е извршен најмалку 30 ден пред датумот на извоз и животните биле подвргнати на тест за идентификација на предизвикувачот во согласност со ОИЕ Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини, со негативен резултат извршен на примерок земен не порано од 7-от ден пред денот на извоз/;</li> </ul> <p>Animal(s) subjected to a specific serological test according to the OIE Terrestrial Manual to detect antibodies against all the bluetongue virus serotypes ..... (indicate serotypes) present or likely to be present in conformity with Annex III.A(7) to Regulation (EC) No 1266/2007/;</p> <p><b>ΠΓΑ τα έγκυα ζώα πρέπει να πληρούνται τουλάχιστον μία από τις εν λόγῳ προϋποθέσεις:/</b></p> <p>Гia τa έγκυa ζώa πrέpeι νa πlηrούнtai тouλάχiσtoн mía aπó tιc eн lόgou ppoуpθeσeιc:/</p> <p>За гравидни животни, најмалку еден од условиите треба да е исполнет:/</p> <p>For pregnant animals at least one of this conditions must be satisfied:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Τα ζώα δεν είναι έγκυα ή/ Животните не се гравидни, или/ “The animals are not pregnant”, or</li> <li>b) Τα ζώα μπορεί να είναι έγκυα και συμμιορφώνονται με τους όρους (που αναφέρονται στα σημεία 5, 6 και 7 πριν τη γονιμοπότηση ή το ζευγάρωμα ή που ορίζονται στο σημείο 3. Υποδείξτε ανάλογα με την περίπτωση του Παραρτήματος III του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2007/</li> </ul> <p>Животните се гравидни или постои можност да се гравидни и ги исполнуваат условите (наведени во точките 5, 6 и 7, пред инсеминацијата или парењето, или оние наведени во точка 3 согласно националните прописи од областа на ветеринарно здравство за контрола и следење на болеста Син јазик односно еквивалентниот Прилог III од Регулативата бр.1266/2007/E3) односно: доколку станува збор за гравидни животни, пред инсеминацијата или парењето, треба да биде исполнет еден од условите наведени под потточки e), f) или g) од точка II.5.1 на овој сертификат, или условите од потточка c) од оваа точка на овој сертификат. Во случај на серолошки тест, како што е наведено во потточка c) од точка II.5.1 на овој сертификат, тестот треба да се изврши не порано од 7-от ден пред денот на извоз/;</p> <p>“Animals may be pregnant and complies (comply) with the conditions (set out in points 5, 6 and 7 before insemination or mating, or set out in point 3; indicate as appropriate of Annex III to Regulation (EC) No 1266/2007.””</p>
<b>II.5.2</b> <sup>(3)</sup>	<p>Гia τa έγκυa ζώa πrέpeι νa πlηrούнtai тouλάχiσtoн mía aπó tιc eн lόgou ppoуpθeσeιc:/</p> <p>За гравидни животни, најмалку еден од условиите треба да е исполнет:/</p> <p>For pregnant animals at least one of this conditions must be satisfied:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Τα ζώα δεν είναι έγκυα ή/ Животните не се гравидни, или/ “The animals are not pregnant”, or</li> <li>b) Τα ζώα μπορεί να είναι έγκυα και συμμιορφώνονται με τους όρους (που αναφέρονται στα σημεία 5, 6 και 7 πριν τη γονιμοπότηση ή το ζευγάρωμα ή που ορίζονται στο σημείο 3. Υποδείξτε ανάλογα με την περίπτωση του Παραρτήματος III του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2007/</li> </ul> <p>Животните се гравидни или постои можност да се гравидни и ги исполнуваат условите (наведени во точките 5, 6 и 7, пред инсеминацијата или парењето, или оние наведени во точка 3 согласно националните прописи од областа на ветеринарно здравство за контрола и следење на болеста Син јазик односно еквивалентниот Прилог III од Регулативата бр.1266/2007/E3) односно: доколку станува збор за гравидни животни, пред инсеминацијата или парењето, треба да биде исполнет еден од условите наведени под потточки e), f) или g) од точка II.5.1 на овој сертификат, или условите од потточка c) од оваа точка на овој сертификат. Во случај на серолошки тест, како што е наведено во потточка c) од точка II.5.1 на овој сертификат, тестот треба да се изврши не порано од 7-от ден пред денот на извоз/;</p> <p>“Animals may be pregnant and complies (comply) with the conditions (set out in points 5, 6 and 7 before insemination or mating, or set out in point 3; indicate as appropriate of Annex III to Regulation (EC) No 1266/2007.””</p>

- Πλαίσιο αναφοράς I.13:/ Τοčка I.13:/ Box reference I.13:	Το κέντρο συγκέντρωσης, εάν υπάρχει, πρέπει να πληροί τους όρους έγκρισής του, όπως ορίζεται στη σχετική εθνική κτηνιατρική νομοθεσία στην Π.Γ.Δ.Μ. ή ισοδύναμη νομοθεσία με το Μέρος 5 του Παραρτήματος I του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010./ Собирниот центар, ако има, мора да ги исполни условите за да добие одобрение, како што е наведено во соодветниот национален пропис од областа на ветеринарното здравство на F.Y.R.O.M. односно еквивалентниот Дел 5 од Анекс I од Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010./ The assembly centre, if any, must fulfil the conditions for its approval, as laid down in the appropriate national veterinary legislation in F.Y.R.O.M. or equivalent Part 5 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010.
- Πλαίσιο αναφοράς I.15:/ Τοčка I.15:/ Box reference I.15:	Πρέπει να παρέχονται ο αριθμός κυκλοφορίας (σιδηροδρομικά βαγόνια ή εμπορευματοκιβώτια και φορτηγά), ο αριθμός πτήσης αεροσκάφους ή όνομα πλοίου. Σε περίπτωση εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης, ο αποστολέας οφείλει να ενημέρωσε το ΣΥ.Κ.Ε εισόδου στην Π.Γ.Δ.Μ./ Треба да се внесе регистрационите/от броеви/ (железнички вагони или контейнери и камииони), број на лет (авион) или име (брой). Во случај на претовар и истовар, испраќачот треба да ги информира ВИМ на влез во F.Y.R.O.M./ Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into F.Y.R.O.M.
- Πλαίσιο αναφοράς I.19:/ Τοčка I.19:/ Box reference I.19:	Να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος κωδικός ΣΟ: 01.02, 01.04.10, 01.04.20 ή 01.06.19/ Употреби го соодветниот ХС код: 01.02, 01.04.10, 01.04.20 или 01.06.19./ Use the appropriate HS code: 01.02, 01.04.10, 01.04.20 or 01.06.19.
- Πλαίσιο αναφοράς I.23:/ Τοčка I.23:/ Box reference I.23:	Για τα εμπορευματοκιβώτια ή άλλα κιβώτια, ο αριθμός του εμπορευματοκιβώτιου και ο αριθμός σφραγίδας του (εάν υπάρχει) θα πρέπει να συμπεριληφθούν./ За контейнери или кутии, се внесува бројот на контейнерот и бројот на пломбата (ако постои)./ For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.
- Πλαίσιο αναφοράς I.28:/ Τοčка I.28:/ Box reference I.28:	Σύστημα ταυτοποίησης: Προσδιορίστε το σύστημα αναγνώρισης (ετικέτα, τατουάζ, σφραγίδα, τσιπ, πομποδέκτης). Το ενώπιο περιλαμβάνει τον κωδικό ISO της χώρας εξαγωγής. Ο ατομικός αριθμός πρέπει να επιτρέπει τον εντοπισμό των χώρων καταγωγής τους./ Систем за идентификација: Определен идентификационен систем (пр. маркица, тетоважа, жиг, чип, транспондер). Ушна маркица која го содржи ИСО кодот на земјата извозничка. Сопствениот број мора да овозможи следење од каде потекнуваат./ Identification system: Specify the identification system (tag, tattoo, brand, chip, transponder). The ear tag includes the ISO code of the exporting country. The individual number must permit tracing of their premises of origin.
- Πλαίσιο αναφοράς I.28:/ Τοčка I.28:/ Box reference I.28:	Ηλικία: μήνες/ Βозраст: месеци./ Age: months.
- Πλαίσιο αναφοράς I.28:/ Τοčка I.28:/ Box reference I.28:	Φύλο: (Μ = αρσενικό, Φ = θηλυκό, Ζ = ευνουχισμένο)./ Πολ: (Μ = машки, Ζ = женски, Κ = кастрirани)./ Sex: (M = male, F = female, C = castrated).
- Πλαίσιο αναφοράς I.28:/ Τοčka I.28:/ Box reference I.28:	Είδος: Επιλέξτε το είδος μεταξύ αυτών που απαριθμούνται για τις ακόλουθες οικογένειες:/ Видови: Одбери вид од соодветната линија наведени подолу:/ Species: Select the species amongst those listed for the following families: Antilocapridae: <i>Antilocapra</i> spp. Bovidae: <i>Addax</i> spp., <i>Aepyceros</i> spp., <i>Alcelaphus</i> spp., <i>Ammendorcas</i> spp., <i>Ammotragus</i> spp., <i>Antidorcas</i> spp., <i>Antilope</i> spp., <i>Boselaphus</i> spp., <i>Budorcas</i> spp., <i>Capra</i> spp. (excluding <i>Capra hircus</i> ), <i>Cephalophus</i> spp., <i>Connochaetes</i> spp., <i>Damaliscus</i> spp. (including <i>Beatragus</i> ), <i>Dorcocerus</i> spp., <i>Gazella</i> spp., <i>Hemitragus</i> spp., <i>Hippotragus</i> spp., <i>Kobus</i> spp., <i>Litocranius</i> spp., <i>Madogua</i> spp., <i>Naemorhedus</i> spp. (including <i>Nemorhaedus</i> and <i>Capricornis</i> ), <i>Neotragus</i> spp., <i>Oreamnos</i> spp., <i>Oreotragus</i> spp., <i>Oryx</i> spp., <i>Ourebia</i> spp., <i>Ovibos</i> spp., <i>Ovis</i> spp. (excluding <i>Ovis aries</i> ), <i>Patholops</i> spp., <i>Pelea</i> spp., <i>Procapra</i> spp., <i>Pseudois</i> spp., <i>Pseudoryx</i> spp., <i>Raphicerus</i> spp., <i>Reduncus</i> spp., <i>Rupicapras</i> spp., <i>Sagass</i> spp., <i>Sigmoceros-Alecelaphus</i> spp., <i>Sylvicapra</i> spp., <i>Synacerus</i> spp., <i>Taurotragus</i> spp., <i>Tetracerus</i> spp., <i>Tragelaphus</i> spp. (including <i>Boocerus</i> ). Camelidae: <i>Camelus</i> spp., <i>Lama</i> spp., <i>Vicugna</i> spp. Cervidae: <i>Ices</i> spp., <i>Axis-Hyelaphus</i> spp., <i>Blastocerus</i> spp., <i>Capreolus</i> spp., <i>Cervus-Rucervus</i> spp., <i>Dama</i> spp., <i>Elaphurus</i> spp., <i>Hippocamelus</i> spp., <i>Hydropotes</i> spp., <i>Mazama</i> spp., <i>Megamuntiacus</i> spp., <i>Muntiacus</i> spp., <i>Odocoileus</i> spp., <i>Ozotoceros</i> spp., <i>Pudu</i> spp., <i>Rangifer</i> spp. Giraffidae: <i>Giraffa</i> spp., <i>Okapia</i> spp. Hippopotamidae: <i>Hexaprotodon-Choeropsis</i> spp., <i>Hippopotamus</i> spp. Moschidae: <i>Moschus</i> spp. Tragulidae: <i>Hyemoschus</i> spp., <i>Tragulus-Moschiola</i> spp. Rhinocerotidae: <i>Ceratotherium</i> spp., <i>Dicerorhinus</i> spp., <i>Diceros</i> spp., <i>Rhinoceros</i> spp. Elephantidae: <i>Elephas</i> spp., <i>Loxodonta</i> spp., избери соодветно/ as appropriate.

**Μέρος ΙΙ/ Δελ ΙΙ/ Part II:**

- (1) Κωδικός του εδάφους όπως αναφέρεται στο Τμήμα I του Παραρτήματος 6 του Βιβλίου Κανόνων σχετικά με τις διαδικασίες και τους ελέγχους στην εισαγωγή και τη διαμετακόμιση ζώων, ζώων υδατοκαλλιέργειας ή προϊόντων ζωικής προέλευσης, τον κατάλογο των τρίτων χωρών που έχουν εγκριθεί για την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση, το υπόδειγμα κτηνιατρικού πιστοποιητικού υγείας ή άλλα έγγραφα που συνοδεύουν το φορτίο με τα ζώα, τα ζώα υδατοκαλλιέργειας ή τα προϊόντα ζωικής προέλευσης ή ισοδύναμη νομοθεσία με το Μέρος 1 του Παραρτήματος I του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010./  
Κод на територијата како што е наведено во Дел 1 од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придржува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот Дел 1 и од Анекс I на Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010./  
Code of the territory as appearing in Part I of Annex 6 of Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin or equivalent Part 1 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010.

- (2) Στην περίπτωση αυτή, το νιγειονομικό πιστοποιητικό πρέπει να συνοδεύεται από το επίσημο έγγραφο για την απομόνωση και τις συνθήκες των δοκιμών που προβλέπονται στο Βιβλίο Κανόνων για τις διαδικασίες και τους ελέγχους στις εισαγωγές και τη διαμετακόμιση των ζώντων ζώων, των ζώων υδατοκαλλιέργειας ή των προϊόντων ζωικής προέλευσης, τον κατάλογο των τρίτων χωρών που έχει εγκριθεί για την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση, τα υποδείγματα κτηνιατρικών πιστοποιητικών υγείας ή άλλα έγγραφα που συνοδεύουν το φορτίο με τα ζώντα ζώα, τα ζώα υδατοκαλλιέργειας ή τα προϊόντα ζωικής προέλευσης (το μοντέλο "CAM") ή ισοδύναμη νομοθεσία με το Μέρος 2 του Παραρτήματος I του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 (μοντέλο "CAM").

Βο οвој случај ветеринарно здравствениот сертификат треба да биде придржуен со официјален документ за карантин и условите за тестирање утврдени во Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придржува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло (модел "CAM") односно еквивалентиот Анекс I, Дел 2 од Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 (модел "CAM").

In this case the health certificate has to be accompanied by the official document on quarantine and test conditions laid down in the Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin (model "CAM") or equivalent Part 2 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (model "CAM").

(3) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη./ Заокружки соодветно./ Keep as appropriate.

(4) Επίσημα απαλλαγμένες περιοχές και εκτροφές από φυματίωση/βρουκέλλωση αναγνωρίζονται ως ισοδύναμες με τις απαιτήσεις που ορίζονται στην εθνική κτηνιατρική νομοθεσία της Π.Γ.Δ.Μ. ή αντίστοιχη νομοθεσία με το Παράρτημα A της Οδηγίας 64/432/EOK και που εμφανίζονται στη στήλη 6 του Τμήματος I του Παραρτήματος 6 του Βιβλίου Κανόνων σχετικά με τις διαδικασίες και τους ελέγχους στην εισαγωγή και τη διαμετακόμιση ζώντων ζώων, ζώων υδατοκαλλιέργειας ή προϊόντων ζωικής προέλευσης, τον κατάλογο των τρίτων χώρες που έχουν εγκριθεί για την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση, τα υποδείγματα κτηνιατρικών πιστοποιητικών υγείας ή άλλα έγγραφα που συνοδεύουν το φορτίο με τα ζώντα ζώα, τα ζώα υδατοκαλλιέργειας ή τα προϊόντα ζωικής προέλευσης ή ισοδύναμη νομοθεσία με το Μέρος 1 του Παραρτήματος I του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 με τις ενότητες VII, όσον αφορά τη φυματίωση, VIII, όσον αφορά τη βρουκέλλωση.

(5) Οφιцијално слободни региони и стада од туберкулоза и бруцелоза одобрени како еквивалентни на условите пропишани во националните прописи од областа на ветеринарно здравство во F.Y.R.O.M. односно еквивалентиот Анекс A од Директивата 64/432/EEC и кои се наоѓаат во колона 6 од Дел 1 од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придржува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентиот Дел 1 колона 6 од Анекс I од Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010, со ознака VII во поглед на туберкулоза и ознака VIII во поглед на бруцелоза./

(6) Officially tuberculosis/brucellosis free regions and herds recognised as equivalent to the requirements laid down in National veterinary legislation of F.Y.R.O.M. or equivalent Annex A to Directive 64/432/EEC and which appear in column 6 of Part I of Annex 6 of Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin or equivalent Part 1 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 with the entity VII, as regards tuberculosis, VIII, as regards brucellosis.

Οι δοκιμές διεξάγονται συμφωνα με τα πρωτόκολλα που, για τη συγκεκριμένη νόσο, περιγράφονται στην εθνική κτηνιατρική νομοθεσία της Π.Γ.Δ.Μ. ή ισοδύναμη νομοθεσία με το Μέρος 6 του Παραρτήματος I του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010. Ωστόσο, για τη δοκιμή φυματινισμού το αποτέλεσμα της αύξησης των πτυχώσεων του δέρματος πάχους 2 mm ή περισσότερο ή κλινικά συμπτώματα όπως οίδημα, εξίδρωση, νέκρωση, πόνος ή/και φλεγμονή θεωρείται ότι είναι θετική./

Τεστови спроведени во согласност со протоколите кои, за болестите во прашање, се описаны во националните прописи од областа на ветеринарно здравство во F.Y.R.O.M. односно еквивалентиот Дел 6 од Анекс I од Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010. Во секој случај, при вршењето на туберкулинизација зголемувањето на дебелината на кожата од 2 mm или повеќе, или клинички знаци на такво отекување, ексудација, некроза, болка и/или воспаление ќе се смета за позитивно./

Tests carried out in accordance with the protocols that, for the disease concerned, are described in National veterinary legislation of F.Y.R.O.M. or equivalent Part 6 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010. However for the tuberculin test a result of an increase in skin fold thickness of 2 mm or more, or clinical signs of such as oedema, exudation, necrosis, pain and/or inflammation shall be deemed to be positive.

Συμπληρωματικές εγγυήσεις που πρέπει να παρέχονται όταν αυτό απαιτείται στη στήλη 5 "SG" με την ένδειξη "A" του Μέρους I του Παραρτήματος 6 του Βιβλίου Κανόνων σχετικά με τις διαδικασίες και τους ελέγχους στην εισαγωγή και στη διαμετακόμιση ζώντων ζώων, ζώων υδατοκαλλιέργειας ή προϊόντων ζωικής προέλευσης, τον κατάλογο των τρίτων χωρών που έχουν εγκριθεί για την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση, τα υποδείγματα κτηνιατρικών πιστοποιητικών υγείας ή άλλα έγγραφα που συνοδεύουν το φορτίο με τα ζώντα ζώα, τα ζώα υδατοκαλλιέργειας ή τα προϊόντα ζωικής προέλευσης ή ισοδύναμη νομοθεσία με το Μέρος 1 του Παραρτήματος I του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010, με την έναρξη "A". Δοκιμές για τον καταρροϊκό πυρετό και της επιζωτικής αιμορραγικής νόσου, σύμφωνα με την εθνική κτηνιατρική νομοθεσία της Π.Γ.Δ.Μ. ή ισοδύναμη νομοθεσία με το Μέρος 6 του Παραρτήματος I του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010./

Да се обезбедат дополителни гаранции кога тоа е потребно во колона 5 "SG" со ознаката "A" од Дел 1 од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придржува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентиот Дел 1 од Анекс I на Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 со ознаката "A".

Τεστови за син јазик и епизоотска хеморагична болест во согласност со националните прописи од областа на ветеринарно здравство во F.Y.R.O.M. односно еквивалентиот Дел 6 од Анекс I на Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010./

Supplementary guarantees to be provided when required in column 5 "SG" with the entry "A" of Annex 6 of Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin or equivalent Part 1 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 with the entry "A".

Tests for bluetongue and epizootic-haemorrhagic-disease in accordance with National veterinary legislation of F.Y.R.O.M. or equivalent Part 6 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010.

(7) Ημερομηνία φόρτωσης. Οι εισαγωγές των ζώων δεν πρέπει να επιτρέπονται όταν τα ζώα που φορτώθηκαν είτε πριν την ημερομηνία έγκρισης για εξαγωγή προς την Π.Γ.Δ.Μ. του εδάφους που αναφέρεται στα πλαίσια αναφοράς I.7 και I.8 είτε σε διάστημα που έχουν περιοριστικά μέτρα που έχουν υιοθετηθεί από την Π.Γ.Δ.Μ. κατά των εισαγωγών αυτών των ζώων από το έδαφος αυτό./

Датум на натовар. Увозот на овие животни нема да биде дозволен кога животните се натоварени или пред датумот кога земјата извозничка е одобрена за извоз во F.Y.R.O.M. од територијата споменати под I.7 и I.8, или за време на периодот кога се усвоени рестриктивни мерки од страна на F.Y.R.O.M. за увоз на овие животни од таа територија./

Date of loading. Imports of these animals shall not be allowed when the animals were loaded either prior to the date of authorization for exportation to F.Y.R.O.M. of the territory referred to boxes I.7 and I.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by F.Y.R.O.M. against

imports of these animals from this territory.

(8) Οταν απαιτείται/ Кога има побарување за тоа./ When required.

**Επίσημος κτηνίατρος/ Официјален ветеринар/ Official veterinarian**

Όνομα (με κεφαλαία)/ Име (со големи букви)/ Name (in capitals):

Ιδιότητα και τίτλος/ Професија и титула/ Qualification and title:

Ημερομηνία/ Дата/ Date:

Υπογραφή/ Потпис/ Signature:

Σφραγίδα/ Печат/ Stamp: